

РАЗВИТИЕ ЛИЧНОСТИ ВЗРОСЛЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ЦЕЛИ И ПУТИ РЕАЛИЗАЦИИ

М.А. Ариян, Т.Е. Вадеева

Аннотация. Рассматриваются новые целевые приоритеты обучения взрослых иностранному языку в концептуальном русле андрагогика развития и социально развивающего подхода к обучению: целью изучения иностранного языка во взрослом возрасте должна стать новая личность взрослого, которая в процессе развития иноязычной коммуникативной компетенции приобретает «новые клетки» взаимоотношений с окружающим миром, новые личностные качества: уверенность, открытость, общительность, доброжелательность, ответственность, толерантность и постоянное стремление к саморазвитию. Обоснована целесообразность развития социально ценных личностных качеств в процессе развития профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в трех направлениях: когнитивно-коммуникативном, социально-нравственном и культурно-ценностном. Проанализированы подходы к определению понятия «взрослость», предложено авторское толкование взрослого обучающегося как человека, который достиг такого уровня биологической, психофизиологической, социально-личностной зрелости, которая позволяет ему выполнять роли, традиционно закрепленные в обществе за взрослыми людьми: работника, супруга, родителя, самостоятельно и ответственно определяя свою жизненную траекторию. Описаны психоинтеллектуальные особенности взрослых, занятых в сфере информационных технологий и связи. На основе исследования выявлены основные мотивы и трудности данной группы взрослых обучающихся в развитии иноязычной коммуникативной компетенции, предложены пути реализации развивающего обучения иностранному языку по преодолению имеющихся трудностей и удовлетворению профессиональной и личностной мотивации взрослых в изучении иностранного языка. Проведен обзор продуктивных образовательных технологий самообразовательной деятельности по изучению иностранного языка: электронное языковое портфолио, технология проектов и самостоятельных исследований, перевернутого класса, проблемного обучения. Приведен пример обучения взрослых разработке собственного урока-дискуссии на основе видеоконференций TED. Проанализированы особенности некоторых электронных самообразовательных средств с целью создания нового мобильного приложения, сфокусированного на личностном развитии обучающегося в процессе совместных дискуссий на предлагаемые темы.

Ключевые слова: непрерывное образование; андрагогика развития; социально ценные качества; взрослые обучающиеся; инженеры-программисты; иноязычное самообразование и саморазвитие; электронная образовательная среда; электронное языковое портфолио; языковые мобильные приложения.

Введение

Устойчивость социально-экономического развития государства, его конкурентоспособность и прочность позиций на мировом рынке в последние десятилетия напрямую увязывают с уровнем развития образования. Образование рассматривается как целенаправленная познавательная деятельность, обеспечивающая подготовку квалифицированных кадров для поддержания выживаемости общества. Вместе с тем оно является важнейшим средством социализации личности, развития ее духовно-нравственной и эмоционально-чувственной сторон. В научной литературе отмечается, что образование – это и «социальная мировоззренческая деятельность, обеспечивающая формирование и трансляцию ценностей и норм социального бытия, и еще ряд важнейших составляющих этого процесса, который является сложной системой, сочетающей элементы саморазвития и управляемого воздействия» [1. С. 56].

Система отечественного образования поставлена перед необходимостью решать новые, все более серьезные задачи, что обусловлено динамичной сменой востребованных в обществе профессий. Современные специалисты, выпускники неязыковых вузов, должны быть готовы принимать самостоятельные решения, решать сложные проблемы, сотрудничать и управлять людьми, а также обладать инициативностью, когнитивной гибкостью, креативным и критическим мышлением, эмоциональным и культурным интеллектом.

Поставлена задача создания непрерывной образовательной среды, обеспечивающей обучающимся возможность выбора собственной образовательной траектории. Это, в свою очередь, расширяет «окно» возможностей, позволяет по-иному воспринимать окружающий мир и в дальнейшем, в послевузовский период, выходить на новый уровень взаимоотношений с ним. Вслед за О.А. Обдаловой, к ключевым функциям образовательной среды, определяющим ее педагогическое содержание, будем относить следующие: профессионально-личностное развитие, выработка ценностно-смыслового контекста восприятия действительности, регуляция деятельности субъектов на основе выработанных общих норм и правил, фасилитирующее взаимодействие на основе согласования интересов и ценностей субъектов [2].

Обновление актуальных требований к уровню компетенций и культуры специалиста, повлекло за собой интенсивное развитие системы непрерывного образования в Российской Федерации. Данная система проектировалась как андрагогическая, органично объединяющая все необходимые образовательные компоненты для развития взрослых людей как субъектов собственного развития и образования [3. С. 35]. Непрерывность образования в нашей стране приобрела особую актуальность в связи с вступлением в силу с 1 января 2019 г. закона № 350-ФЗ

о повышении пенсионного возраста в России, который был принят Госдумой 27 сентября 2018 г. в окончательном виде с учетом рекомендованных поправок. Разработка программ переквалификации и поддержки занятости граждан старшего возраста постулируется одним из приоритетных образовательных направлений.

Методология, исследование и результаты

Теоретико-методологическую базу исследования, представленного в данной статье, составляют научные труды, рассматривающие различные аспекты андрагогики и технологии обучения взрослых (С.И. Змеев, И.А. Колесникова, М.Ш. Ноулз, А.Г. Теслинов), а также работы, посвященные теоретическим основам обучения (А.А. Вербицкий, Н.Д. Гальскова, С.К. Гураль, Т.К. Селевко и др.), проблемам развивающего обучения (Г.М. Андреева, М.А. Ариян, М.И. Бобнева, В.В. Давыдов, И.Я. Лернер, Г.С. Сухобская и др.).

Изучение психолого-педагогической литературы показало разнообразность и неопределенность в понимании концепта «взрослости». Анализ и сравнение способов определения понятия «взрослый человек», предложенных отечественными и зарубежными учеными, позволяет выявить два подхода:

- на основании зрелости (как синонима взрослости) и сопутствующему ей наличию опыта (А. Роджерс, С.И. Змеев [4] и др.): «...человек, которому присуща личностная, биологическая, психофизиологическая зрелость, жизненный, социокультурный и профессиональный опыт» [3. С. 33];

- на основании социальных функций и ролей (UNESCO 1976, М.Ш. Ноулз, И.А. Колесникова [5] и др.): «...человек, достигший возраста готовности к деторождению, по закону имеющий право на голосование и т.п., начинающий выполнять роли взрослых: работников, занятых целый день, супругов, родителей и т.п., осознающий ответственность за свою собственную жизнь и самостоятельность» [6];

Также существуют попытки определить взрослость хронологически, через биологический возраст человека: «...человек от 22 до 45 лет со спадающей кривой способностей к учебе» [7], которые представляются малоубедительными, так как биологические показатели старта и окончания взрослости индивидуальны для каждого человека.

Таким образом, анализ известных определений взрослости, так или иначе акцентирующих самостоятельность и самоуправление индивида в осуществлении жизнедеятельности, а также принципиальные положения андрагогики развития и «Российской концепции развития непрерывного образования взрослых до 2025 года» [8] позволяют определить взрослого обучающегося как *человека, который достиг такого уровня биологической, психофизиологической, социально-личностной*

зрелости, которая позволяет ему выполнять роли, традиционно закрепленные в обществе за взрослыми людьми: работника, супруга, родителя, самостоятельно и ответственно определяя свою жизненную траекторию.

Применительно к обучению иностранному языку специфические характеристики взрослости, а именно наличие опыта, внутренняя мотивация, ориентация на результат, тенденция к самоуправлению и самостоятельности, а также эпизодичность, ограничения в системности посещения курса, могут быть использованы как мощный ресурс личностного развития обучающегося: коммуникативно-когнитивного, нравственного и культурно-ценностного.

В соответствии с имеющимися исследованиями в области *андрагогики развития* целью любого витка образования взрослого является его переход к качественно новому человеку как новой культуре через создание новых «клеток» – новых личностных смыслов, новых отношений с миром [9]. Отмечается, что конечной целью развивающего образования взрослых является превращение человека в субъекта своей познавательной деятельности, достижение состояния: «Я учитель сам себе» [Там же. С. 64].

Вместе с тем, как показывают наблюдения, поствузовское образование взрослых в российских образовательных организациях разного уровня осуществляется, по большей части, в утилитарном ключе, что включает наращивание определенной суммы профессионально необходимых знаний, навыков и умений в рамках тренингов или курсов повышения квалификации.

Анализ мотивационной сферы взрослых обучающихся, работающих в области информационных технологий, показал, что их цели, в основном, обусловлены требованиями профессии и необходимостью профессионального роста (96 опрошенных из 116). В ряде случаев, однако, их интерес к изучению иностранного языка определяется далеко не только возможностью реализации профессионально-прикладных задач, но простирается далеко за их границы.

Профессионально ориентированная мотивация изучения иностранного языка особенно актуальна для востребованных в наше время профессий инженеров-программистов, аналитиков данных, инженеров по качеству, инженеров по надежности и других специалистов, работающих в области ИТ, Телеком, системной интеграции, развивающих ИТ-массивы в области бережливого производства, предиктивной аналитики, искусственного интеллекта, компьютерного зрения в международных компаниях и вынужденных общаться с иностранными коллегами, а также читать и составлять документацию на иностранном языке.

Взрослые обучающиеся также связывают изучение иностранного языка с возможностью наращивания потенциала их личностного разви-

тия и приращения новых «клеток» взаимоотношений с окружающим миром и самим собой. Дисциплина «иностранный язык», являясь полипредметной и беспредельной (И.А. Зимняя), открывает путь к «диалогу культур» (В. С. Библер), в котором только и возможно развитие. Исследования подтверждают, что изучение иностранного языка способно стать механизмом развития личности взрослого обучающегося, вывести его на новые горизонты саморефлексии и эмоционального интеллекта, самоорганизации и самодисциплины, коммуникабельности, толерантности и критического мышления.

Необходимо отметить, что простой перенос приемов и технологий обучения детей и подростков на взрослую аудиторию не обеспечивает условий для реализации развивающего потенциала иностранного языка. Необходимы качественный пересмотр и обновление содержания и технологий обучения с учетом характеристик взрослого обучающегося, его целей и контекста обучения. Отобранное содержание обучения должно быть направлено на расширение каталога деятельности взрослых обучающихся, становление их самосознания и способности к формулированию жизненной перспективы. Кроме того, при отборе содержания обучения критерий опоры на лингвокультуру страны изучаемого языка дополняется широким охватом фактов родной культуры. Социально-культурные умения должны развиваться как гибкие и готовые к творческому использованию формирования. Уже на самых начальных этапах овладения иностранным языком взрослые обучающиеся должны выходить за рамки учебной языковой среды, что связывается с широким использованием электронных мультимедийных средств.

Развивающие технологии обучения взрослых иностранным языкам должны стимулировать их коммуникативно-познавательную деятельность и активное межличностное общение.

Вместе с тем изучение специфики профессиональной деятельности специалистов, занятых в передовой области информационных технологий и связи, показывает, что значительную часть времени они работают с условно-знаковыми системами – кодами. Это позволяет по предмету труда отнести данную профессию к типу «Человек – знаковая система», основная характеристика которой заключается в преобладании условно-знаковой фиксации опыта, абстрактно-логического мышления. Отличительная особенность этого типа профессий в том, что специалисты имеют дело не с реальными объектами окружающего мира, а с их «заместителями» в виде знаковых систем. Программисты, разработчики, системные администраторы, специалисты по большим данным в своей деятельности постоянно оперируют искусственными языковыми системами, при этом работая с несколькими языками программирования, каждый из которых имеет свою грамматику. В результате эксперимента, выполненного Е.А. Орел, было доказано, что веду-

щими отличительными способностями профессиональных программистов выступают вербальные способности, эрудиция и логическое мышление [10. С. 79]. Под вербальными способностями автор понимает богатый словарный запас, гибкое и скоростное построение фраз, высокую грамотность, языковую культуру, чувство языка. Высокий балл по шкале вербальных способностей, по мнению автора, связан с высоким общим уровнем интеллекта, а также является предпосылкой к легкому усвоению иностранных языков [Там же. С. 75].

Итак, развитие вербальных способностей специалистов в области ИТ (постоянная работа с языком, со знаковыми системами, а также особые требования к точности и грамматической правильности текста программы) являются необходимой предпосылкой профессионального успеха, а также успеха в овладении иностранным языком, который, в свою очередь, также способствует профессиональному росту.

Несмотря на положительное влияние профессионального владения искусственными языками программирования на развитие вербальных способностей (умение строить грамматически правильные, понятные и простые выражения) взрослых специалистов, они могут испытывать значительные затруднения в процессе приобретения умений иноязычного говорения. Исследование позволило предположить, что это связано, с одной стороны, с профессиональным психотипом (интроверсия, робость, застенчивость, необщительность, сосредоточенность на себе, неуверенность в себе и т.д.) инженера-программиста и, с другой – с профессиональной деформацией: специалисты данной области в большей степени взаимодействуют с автоматизированными системами и в меньшей степени общаются с реальными людьми. Именно поэтому целевым видом речевой деятельности, которым взрослые специалисты в области ИТ хотели бы овладеть в первую очередь, является говорение (рис. 1).

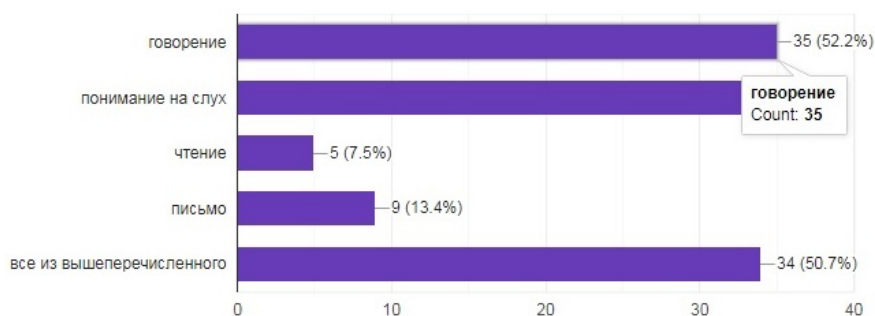


Рис. 1 Целевые умения в изучении иностранного языка
(опрос взрослых обучающихся 2019 г. – 67 респондентов)

Таким образом, учитывая особенности, цели, потребности, «контекст обучения» [11] (личностный и социокультурный) взрослых обучающихся, а также опираясь на принципиальные положения андрагогики развития, представляется перспективным обозначить новые целевые ориентиры в обучении взрослой аудитории иностранному языку: когнитивно-коммуникативное, социально-нравственное и культурно-ценностное развитие личности обучающегося.

Целью изучения иностранного языка во взрослом возрасте должна стать новая личность взрослого, которая в процессе развития иноязычной коммуникативной компетенции приобретает «новые клетки» взаимоотношений с окружающим миром, новые личностные качества: уверенность, открытость, общительность, доброжелательность, ответственность, толерантность и постоянное стремление к саморазвитию.

Коммуникативно-когнитивное развитие взрослых прежде всего связано с совершенствованием способности к иноязычному общению (а также совершенствованием коммуникативной культуры общения на родном языке) как сложной многокомпонентной иноязычной коммуникативной компетенции. Когнитивное развитие личности взрослого предполагает развитие и совершенствование значимых в изучении иностранного языка психических процессов: фонематического слуха на иностранном языке, оперативной памяти и вероятностного прогнозирования. Объектами когнитивного развития взрослых видится также расширение общего кругозора за счет знакомства с фактами иноязычной и общей культуры, формирование способности к «диалогу культур»: умение сопоставлять факты родной и чужой культуры, уважительно относиться к проявлениям обеих, понимать и адекватно оценивать проявления иных культур в процессе повседневного общения по рабочим и внерабочим вопросам.

Социально-нравственное развитие взрослых в процессе изучения иностранного языка сопровождается приобретением социально ценных качеств личности (эмпатии, толерантности, доброжелательности, ответственности) на основе использования технологии проблемного обучения, акцентирования социально значимой проблематики в содержании обучения и использования социально заостренных ситуаций. Дискуссионные темы, проблемные вопросы, не предполагающие однозначного решения, заставляют взрослых по-новому взглянуть на важнейшие экзистенциальные вопросы, придавая «объемность» их эмоциональному опыту и формируя новую, социально развитую личность [12].

Рассмотрим один из способов развития самостоятельности, ответственности, саморефлексии взрослых на примере урока-дискуссии для обучающихся, владеющих английским языком на уровне В1–В2, в рамках проблемной темы предрассудков, стереотипов и развития куль-

турного интеллекта. Дискуссия построена на основе одной из конференций TED по теме «Cultural Intelligence» – культурный интеллект (аббр. от англ. «Technology, Entertainment, Design» – «технологии, развлечения, дизайн»). Конференции TED проводятся с 1984 г. в городе Монтерей (Калифорния, США), а с 2009 г. – в городе Лонг-Бич (Калифорния, США). Миссия конференций состоит в распространении уникальных идей (*ideas worth spreading*), избранные лекции доступны на веб-сайте конференции. Темы лекций разнообразны: наука, искусство, дизайн, политика, культура, бизнес, глобальные проблемы, технологии и развлечения. Наряду с развитием иноязычной коммуникативной компетенции, дискуссия «Cultural Intelligence», благодаря ее проблемному содержанию, открывает пути для саморефлексии, оценки собственного культурного опыта, работы над имеющимися культурно-ценностными предрасудками, а следовательно, развитию одного из социально ценных личностных качеств – культурного интеллекта. Дискуссия разворачивается на основе коммуникативно значимых упражнений, организованных по нарастанию языковой и речевой сложности в три этапа:

1) **pre-viewing activities** – подготовительная часть, которая представляет собой введение в проблему культурного интеллекта как социально ценного качества и позволяет узнать, в какой степени обучающиеся владеют языковыми и речевыми средствами выражения собственных мыслей в данной теме, а также способами ведения дискуссии. В рамках мозгового штурма обучающиеся обсуждают свой опыт работы в мультикультурных проектах, пытаются определить понятие «культурного интеллекта», сравнить его с общим интеллектом и эмоциональным интеллектом, а также обозначить ценность культурного интеллекта в собственной профессиональной практике. Обсуждение проходит в группах, результаты обсуждения каждой группы могут быть записаны участниками, а затем высказаны в общей группе. Также на вводном этапе происходит снятие лексических трудностей: обучающимся предлагается ознакомиться с новыми лексическими единицами, которые могут препятствовать пониманию содержания презентации.

Pre-viewing activities:

Discuss the following:

1. Have you ever worked in multinational teams? What are the most difficult / unpleasant / surprising things you've experienced?
2. What is the most problematic nation you've worked with?
3. How would you define your own nation and culture in terms of work? What are the most famous stereotypes about Russian people and Russian culture?
4. Define Cultural Intelligence (CQ) based on your discussion.

New words: *abaya* – an Islamic dress, which covers the whole body except the face, feet, and hands

2) **while-viewing activities** – основная часть, в ходе которой обучающиеся сверяют свои предположения с результатами исследования, представленными автором конференции TED. При прослушивании конференции обучающимся предлагается ответить на ряд вопросов на понимание основной информации, а затем обсудить результаты исследования, представленного в презентации, в общей группе.

While-viewing activities: CULTURAL INTELLIGENCE

Watch the talk and answer the questions:

1. Who are «the flying dead»?
2. What is cultural intelligence?
3. What is IQ?
4. What is EQ?
5. What is the main difference between EQ and CQ?
6. What are the components of CQ? What do the components consist in?
7. What are knots in your core?

3) **post-viewing activities** – заключительная часть, в которой обучающиеся читают скрипт прослушанной конференции и на его основе знакомятся с новыми лексическими единицами, которые затем автоматизируются в серии языковых и речевых упражнений, часть из которых приведена ниже. В конце урока каждый обучающийся выбирает одно из утверждений автора презентации и комментирует его, используя новые лексические единицы.

Post-viewing activities: CULTURAL INTELLIGENCE

Vocabulary

I. Guess the meaning of the words in bold (if necessary use the script of the talk for a wider context):

1. If the world got smaller, it would become more **coherent**.
2. For me it's the ability to cross borders, boundaries and **thrive on** it, love doing so.
3. The paradox is that you'll only **reveal** things to me if you think I have enough cultural intelligence to understand them.
4. Cultural Intelligence is rooted in such deep interest in other human beings that you will not judge them by yourself as a **benchmark**.
5. The thing that **fascinated** me most of all is that the most difficult culture to crunch is your own.

That's the culture that can help and **hinder** you at the same time.

II. Match the words in bold with their definitions:

- a) logical and consistent;
- b) attracted and charmed by;
- c) a standard or point of reference against which things may be compared;
- d) make it difficult for sb; prevent from happening;
- e) make known to others;

f) flourish, grow or do well.

III. Fill in the gaps with the words in bold:

1. His career is a of accomplishments, especially those he garners for being the first in his company or industry to achieve certain successes and milestones.

2. Most respondents' views on families tended to collect together into one of two opposed and logically sets of values and opinions.

3. Part of him knew the Council was stalling him for that reason, though whether they did so to his efforts or to maintain the appearance of their power over him, he wasn't sure.

4. In 1793 Louise met at Frankfort the crown prince of Prussia, afterwards King Frederick William III., who was so by her beauty, and by the nobleness of her character, that he asked her to become his wife.

5. But then, it was like him not to his thoughts or concerns – unless the mood hit him.

6. I'm aware that many of my news outlets scandal, but I have no interest in becoming one.

UNPREPARED SPEAKING. Agree or disagree with the presenter using the words discussed:

1. «In future we'll be promoting people who are high in CQ».

2. «The more inflexible you're about your core things, the more people trust you».

3. «You learn more things, you meet more people and it changes both your core and flex».

4. «With age you get much more intolerant of everybody».

5. «Cultural Intelligence doesn't come from understanding other cultures. It grows from understanding your own culture – which is the most difficult one to crunch».

Этап самостоятельного исследования представляется одним из ключевых в обсуждении дискуссии и развитии социально ценных личностных качеств: ответственности, самостоятельности, инициативности. Обучающимся предлагается несколько вариантов на выбор в зависимости от степени развития их самостоятельности в изучении иностранного языка: на основе предложенных или самостоятельно найденных источников приготовить в группах или индивидуально: 1) презентацию / доклад о способах развития культурного интеллекта; 2) приготовить презентацию по эмоциональному интеллекту, опираясь на предложенный план и источники; 3) приготовить собственный урок по предрассудкам, заполнив предложенный шаблон и ориентируясь на подсказки, предложенные преподавателем.

RESEARCH (find out on your own and speak about your findings):

1. ways to improve your cultural intelligence;

2* EQ and ways to improve it (might be interesting to use the following sources: <https://www.youtube.com/watch?v=auXNnTmhHsk>; https://www.youtube.com/watch?v=D6_J7FfgWVc; <https://icebreakerideas.com/emotional-intelligence-test/> and others you find yourself):

– what is EQ;

– what is the difference between IQ and EQ;

– why EQ is important;

– ways to develop one's EQ.

3** Prepare a small discussion on biases and prejudices, based on the TED talk (https://www.ted.com/talks/paul_bloom_can_prejudice_ever_be_a_good_thing?language=en) and filling the template we used in class-room: pre-viewing, while-viewing and post-viewing activities.

Pre-viewing activities: PREJUDICE AND BIAS: ALWAYS NEGATIVE?

(Think of the questions that will help you discuss your mates' attitude to prejudice and bias, their understanding of these two notions and difference between them. Provide several quotes that will lead in discussion):

1. «Prejudice is a child of ignorance» **William Hazlitt**.

2. «Prejudice and bias are natural, rational and moral». **Paul Bloom**.

3.

4.

5.

(NEW WORDS: provide some definitions of "prejudice" and "bias" from Cambridge, Oxford or Merriam-Webster dictionary. Be ready to provide examples):

From Merriam-Webster:

Prejudice:

Bias:

Examples:

(Provide some information about the author of the presentation):

Paul Bloom is

While-viewing activities PREJUDICE AND BIAS: ALWAYS NEGATIVE?

(Think of the questions that could check the main ideas of the presentation):

Watch the talk to discover:

1.?

2.?

3.?

Post-viewing activities **PREJUDICE AND BIAS: ALWAYS NEGATIVE?**

Vocabulary

(Read the script of the presentation and choose the vocabulary units that matter most for understanding. Prepare the following exercises for them):

1. Guess the meaning of the words in bold:
.....

2. Match the words in bold with their definitions:
.....

3. Fill in the gaps with the words in bold:
.....

(Choose the statements of a debatable nature from the presentation for further discussion in class):

Agree or disagree with the presenter:

1. “ ”
2. “ ”

Research:

(Provide ideas for further research to expand the topic of biases):

1.
2.

Задания самостоятельных проектов-исследований, подготовки собственных презентаций и готовых уроков взрослые выполняют индивидуально, в парах или группах, самостоятельно распределяя уровень ответственности за те или иные задачи. Уроки, приготовленные взрослыми обучающимися таким образом, затем обсуждаются в общей группе. Автор урока выполняет ответственную роль ведущего модератора дискуссии.

Ответственность как социально ценное качество личности является, с одной стороны, одной из характеристик взрослости, а с другой – нуждается в развитии и совершенствовании, учитывая асистемность и эпизодичность аудиторного времени, которое могут в силу разных причин потратить взрослые на изучение иностранного языка. Поэтому одна из основных задач курса иностранного языка для взрослых – сформировать новую культуру его изучения, показать взрослому обучающемуся ценность принятия на себя ответственности за цели, содержание и результаты курса. Смещение взглядов в картине мира в сторону ценности образования (в том числе языкового), саморазвития, активности, самостоятельности в определении собственного образовательного маршрута, ответственности за достигнутые результаты – все это важнейшие задачи, решение которых в процессе изучения иностранного языка обеспечивает социальное развитие взрослого обучающегося.

Представляется особо важным акцентировать положение о том, что ответственность и другие социально ценные качества личности (ор-

ганизованность, дисциплина, рефлексия) развиваются вместе с развитием ее самостоятельности в автономной или самообразовательной деятельности по изучению иностранного языка, которая предполагает деятельность, управляемую и контролируруемую, в большей степени, со стороны самого обучающегося [13]. Самостоятельность проявляется в готовности и способности к адаптации иноязычного содержания и средств обучения к собственным целям и потребностям и включает определение своих целей в изучении иностранного языка, планирование, контроль и оценку достигнутых результатов, а также коррекцию прежних целей.

Ориентация на «обновленную личность» в результате изучения иностранного языка, целевые приоритеты коммуникативно-когнитивного, нравственного и культурно-ценностного развития взрослого человека требуют пересмотра содержания обучения взрослых и поиска новых технологий обучения иностранному языку. Требование времени и современные способы общения, а также пространственно-временные ограничения взрослых, их интересы и пожелания обуславливают смешанное использование технологий традиционной и виртуальной образовательной среды.

Развитие идеи самообразования в процессе изучения иностранного языка нашло свое выражение в продуктивных образовательных технологиях: совместных проектов, «перевернутого» урока, самомониторинга. Технология языкового портфеля, внедряемая в средней школе, не применяется в обучении взрослых, так как требует больших временных затрат на его ведение. Можно предположить, что если будет разработан удобный электронный инструмент (приложение) на основе технологии языкового портфолио, который будет сфокусирован в большей степени на целеполагании, планировании пути и оценке результатов в изучении иностранного языка взрослыми, чем на заполнении «истории», опыта изучения языка и языкового досье, такое средство будет весьма перспективным в поддержке самообразовательной деятельности и развития социально ценных качеств взрослых в процессе изучения иностранного языка. Электронный языковой портфель (интерфейс одного из приложений показан на рис. 2) удобен в хранении и заполнении и может быть применен:

- как инструмент самооценки достигнутых результатов на определенном отрезке изучения иностранного языка;
- инструмент планирования учебной деятельности по изучению иностранного языка на основе достигнутых результатов и диагностированных трудностей;
- инструмент организации автономной учебной деятельности по изучению иностранного языка в разных видах речевой деятельности или в комплексном аспекте [14. С. 273].



Рис. 2. Интерфейс приложения European Language Portfolio

Примечательно, что взрослые, ориентированные на развитие умений и навыков говорения на иностранном языке в качестве приоритетного вида самостоятельной работы, выбирают мобильные приложения, обучающие платформы, онлайн-сервисы, предлагающие возможность практики реального общения на иностранном языке (рис. 3). Этой цели отвечают специально создаваемые форумы, чат-площадки, социальные сети, мессенджеры и приложения, в которых взрослые специалисты имеют возможность самостоятельно изучать иностранный язык, общаясь между собой без привязки к месту и времени с помощью только одного смартфона.

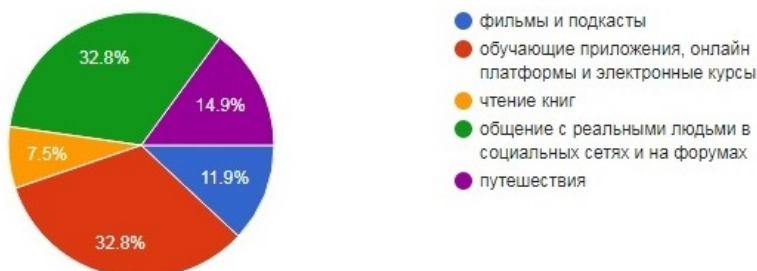


Рис. 3. Средства самостоятельного изучения языка (опрос 2019 г. – 67 респондентов)

Анализ доступных обучающих приложений позволил разделить их условно на две большие группы:

– приложения-тренажеры, нацеленные на тренировку лексических и грамматических навыков (Hello English, Innovative и др.);

– приложения-чаты, в которых носители языка общаются с обучающимися в формате «тандем», переключаясь с одного языка на другой (Tandem, HelloTalk, HiNative и др.).

В результате практического использования и анализа этих видов обучающих приложений были обнаружены следующие недостатки:

1) в силу ограниченных коммуникативных способностей (в изучаемом языке) одного из партнеров по общению ни один из указанных типов мобильных приложений не дает возможности равноценного обсуждения лично значимых тем;

2) стихийное, неуправляемое общение не предполагает коммуникативно обусловленного освоения новых и адекватных обсуждаемым темам способов выражения мыслей на иностранном языке;

3) общение с носителями языка ограничено повторяющимся набором тем (это обусловлено ограниченным количеством носителей языка, доступных к языковому обмену, что заставляет повторять обсуждение уже знакомых тем с прежними участниками), которые, в конечном итоге, истощают интерес и демотивируют участников к дальнейшему общению.

Следует также отметить, что в рассмотренных приложениях не ведется статистика необходимого для поддержания положительной мотивации прогресса обучающихся в результате их использования.

Учет и устранение выявленных недостатков позволят разработать эффективное обучающее приложение, соответствующее целям и потребностям взрослых, изучающих иностранный язык по месту работы, а также реализовать целевые ориентиры развития личности в автономной образовательной деятельности. Разрабатываемое мобильное приложение должно представлять из себя модулируемую чат-площадку, где обучающиеся управляемо обсуждают лично значимые темы, при этом осваивая новые способы выражения мыслей на иностранном языке и новые инокультурные смыслы.

Заключение

Итак, приоритетными целями в изучении иностранного языка взрослыми помимо сформированной иноязычной коммуникативной компетенции должны стать качественные изменения в развитии личности – развитие нового человека: общительного, открытого, доброжелательного, толерантного, самокритичного и стремящегося к саморазвитию. Особенно актуальными рассмотренные социально ценные каче-

ства представляются в развитии личности взрослых специалистов в области информационных технологий, которые в силу профессиональной деятельности более взаимодействуют с условно-знаковыми автоматизированными системами, чем общаются с реальными людьми. Становление социально ценных качеств возможно при формировании у взрослых обучающихся новой культуры изучения иностранного языка: самостоятельного и ответственного планирования, осуществления и контроля собственного пути в изучении на основе самообразовательных технологий нового поколения: электронного языкового портфеля, обучающихся мобильных приложений, социальных сетей и мессенджеров, совместных проектов, самостоятельных исследований и «перевернутого» урока. Обновление содержания и технологий обучения иностранному языку взрослых с ориентацией на их цели и потребности, личностный и профессиональный контекст, целевые ориентиры коммуникативно-когнитивного, нравственного и культурно-ценностного развития позволит достигнуть основной цели непрерывного образования – перехода к новому человеку – субъекту своего собственного развития, достижения взрослым обучающимся состояния «Я учитель сам себе».

Литература

1. *Гураль С.К.* Язык как саморазвивающаяся система. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2009. 122 с.
2. *Обдалова О.А.* Иноязычное образование в XXI веке в контексте социокультурных и педагогических инноваций. Томск : Изд-во Том. ун-та, 2014. 180 с.
3. *Теслинов А.Г., Безлепкин В.В., Петров В.Л., Щенников С.А.* Обоснование российской концепции непрерывного образования взрослых. М. : Изд. дом МИСиС, 2014. 130 с.
4. *Змеев С.И.* Технология обучения взрослых : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М. : Академия, 2002. 128 с.
5. *Колесникова И.А., Марон А.Е., Тонконогая Е.П. и др.* Основы андрагогики : учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / под ред. И.А. Колесниковой. М. : Академия, 2003. 240 с.
6. *Knowles M.S.* The Modern Practice of Adult Education. From Pedagogy to Andragogy. Chicago, 1980. 324 p.
7. *Торндайк Эдвард Ли.* Принципы обучения, основанные на психологии / пер. с англ. Е.А. Гурье ; вступ. ст. Л.С. Выготского. 3-е изд. М. : Работник просвещения, 1930. 235 с.
8. *Концепция* развития непрерывного образования взрослых в Российской Федерации на период до 2025 года (проект). URL: http://www.dpo-edu.ru/?page_id=13095 (дата обращения: 11.04.2019).
9. *Теслинов А.Г., Протасова И.А.* Образование по-взрослому. Дух андрагогики развития. 3-е изд., стереотип. М. : ФЛИНТА, 2018. 112 с.
10. *Орел Е.А.* Особенности интеллекта профессиональных программистов // Вестник Московского университета. Сер. 14. Психология. 2007. № 2. С. 70–79.
11. *Вербицкий А.А.* Новая образовательная парадигма и контекстное обучение. М. : Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 1999. 75 с.
12. *Ариян М.А.* Социально-эмоциональное развитие обучающихся средствами иностранного языка // Язык и культура. 2017. № 38. С. 138–151.

13. **Литонина Н.В.** Формирование учебно-познавательной компетенции школьников средствами иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2012. № 6. С. 69–74.
14. **Вадеева Т.Е.** Иноязычное самообразование взрослых: актуальность и способы реализации // Мир науки, культуры, образования. 2017. № 6 (67). С. 271–274.

Электронные ресурсы, используемые при подготовке урока

1. Конференция TED «Cultural Intelligence» доступна по ссылке: <https://www.youtube.com/watch?v=izeiRjUMau4>
2. Конференция TED «Emotional Intelligence» доступна по ссылке: <https://www.youtube.com/watch?v=auXNnTmhHsk>; https://www.youtube.com/watch?v=D6_J7FfgWVc;
3. Конференция TED «Prejudice» доступна по ссылке: https://www.ted.com/talks/paul_bloom_can_prejudice_ever_be_a_good_thing?language=en

Сведения об авторах:

Ариян Маргарита Анастасовна – профессор, доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова (Ниžний Новгород, Россия). E-mail: fenkot603@yandex.ru

Вадеева Татьяна Евгеньевна – тренер-преподаватель ООО «Неткрэкер», аспирант кафедры методики преподавания иностранных языков, педагогики и психологии Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова (Ниžний Новгород, Россия). E-mail: tatianavadeeva@yandex.ru

Поступила в редакцию 15.02.2019 г.

ADULT LEARNERS' PERSONAL DEVELOPMENT BY MEANS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING: AIMS AND WAYS OF IMPLEMENTATION

Ariyan M.A., Professor, Sc.D. (Education), Professor of the Department of Linguodidactics and Methodology of Foreign Languages Teaching, English Language Department, Nizhny Novgorod State Linguistics University (Nizhny Novgorod, Russia). E-mail: fenkot603@yandex.ru.

Vadeeva T.E., trainer and teacher of English in JSC “Netcracker”, PhD student of the Department of Linguodidactics and Methodology of Foreign Languages Teaching, Nizhny Novgorod State Linguistics University (Nizhny Novgorod, Russia). E-mail: tatianavadeeva@yandex.ru

DOI: 10.17223/19996195/46/11

Abstract. The article discusses new target priorities in teaching foreign language to adult learners within the basic principles of andragogy of development and social development approach: a new aim of foreign language learning by adults must become a new person that while learning the foreign language acquires new relationship types with the world, new personal qualities: confidence, sociability, communicability, tolerance, responsibility, emotional and cultural intelligence and permanent pursuit of self-improvement. Socially valuable human qualities must be acquired in the process of developing foreign language communicative competence in three main directions: cognitive-communicative, socio-ethical and cultural. Several main approaches to the concept of “adulthood” are discussed and based on them a new definition of an adult learner is given by the authors. By an adult learner the authors see a person reaching a certain biological, psycho-physiological, socio-personal development level which is sufficient enough to perform roles socially fixed as adult ones: a spouse, a parent, an

employee, being fully responsible for the results of any activity. The article discusses psycho-intellectual traits of adults employed in the IT sphere, considering their motivation and difficulties in basic foreign language skills development. Several ways to overcome these difficulties and satisfy the foreign language learners' professional and personal motivation are proposed. Several productive educational technologies for foreign language self-learning are reviewed: electronic language portfolio, project and research technology, flipped over classroom, problem solving. The authors provide one of the possible ways to teach adult learners to self-study creating their own discussions using a template (provided by the authors) and TED videoconferences. The weaknesses of some language learning mobile applications are analyzed in order to create a new mobile application focused on the personal growth of adult learners in the process of a guided discussion of the personally valuable topics.

Keywords: lifelong learning; andragogy of development; adult foreign language learning; socially valuable human qualities; adult learner; programmers; IT employees; foreign language self-learning; self-improvement and personal growth; electronic educational environment; electronic language portfolio; language learning mobile apps.

References

1. Gural' S.K. (2009) Jazyk kak samorazvivayushchayasya sistema [Language as a self-developing system]. Tomsk : Izd-vo Tom. un-ta.
2. Obdalova O.A. (2014) Inoyazychnoe obrazovanie v XXI veke v kontekste sotsiokulturnih i pedagogicheskikh innovatsiy [Foreign language education in the 21st century in the context of socio-cultural and pedagogical innovations]. Tomsk: Izd-vo Tom. un-ta.
3. Teslinov A.G., Bezlepkina V.V., Petrov V.L., Shchennikov S.A. (2014) Obosnovaniye rossiyskoy kontseptsii nepreryvnogo obrazovaniya vzroslykh [Justification of the Russian concept of adults' lifelong education]. M. Izd.dom MISiS.
4. Zmeyev S.I. (2002) Tekhnologiya obucheniya vzroslykh: ucheb. posobiye dlya studentov vysshih uchebnykh zavedeny [Technology of teaching adults: textbook for university students]. M. Akademiya.
5. Kolesnikova I.A., Maron A.E., Tonkonogaya E.P. et al. (2003) Osnovy andragogiki: ucheb.posobiye dlya studentov vysshih ped. uchebnykh zavedeny [Basics of Andragogy: textbook for students of higher pedagogical educational institutions] / pod. red. I.A. Kolesnikovoy. M.: Akademiya.
6. Knowles M.S. (1980) The Modern Practice of Adult Education. From Pedagogy to Andragogy. Chicago.
7. Thorndike E.L. (1930) Printsipy obucheniya, osnovannye na psikhologii. / per. s angl. E.A. Gurye; vstup. st. L.S. Vygotskogo. 3-e izd. M.: Rabotnik prosveshcheniya
8. Kontseptsiya razvitiya nepreryvnogo obrazovaniya vzroslykh v Rossiyskoy Federatsii na period do 2025 goda (proekt) [Concept of the development of adults' lifelong education in the Russian Federation for the period up to 2025 (project)] // URL: http://www.dpo-edu.ru/?page_id=13095; (Accessed: 11.04.2019)
9. Teslinov A.G., Protasova I.A. (2018) Obrazovaniye po-vzrosloму. Dukh andragogiki razvitiya [Adult education. The spirit of development andragogy]. 3-e izd, ster. M. FLINTA.
10. Orel E.A. (2007) Osobennosti intellekta professionalnykh programmistov [Features of intelligence professional programmers] // Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 14. Psikhologiya. 2. pp. 70–79.
11. Verbitsky A.A. (1999) Novaya obrazovatel'naya paradigma i kontekstnoye obucheniye [New educational paradigm and contextual learning]. Monografiya. M.: Issledovatel'skiy tsentr problem kachestva podgotovki spetsialistov
12. Ariyan M.A. (2017) Sotsialno-emotsionalnoye razvitiye obuchayushchikhsya sredstvami inostrannogo yazyka [Social and emotional development of students by means of a foreign language] // Jazyk i kul'tura – Language and Culture. 38. pp. 138–151.

13. Litonina N.V. (2012) Formirovaniye uchebno-poznavatelnoy kompetentsii shkolnikov sredstvami inostrannogo yazyka [Development of educational and cognitive competence of schoolchildren by means of a foreign language] // Inostrannye yazyki v shkole. 6. pp. 69–74.
14. Vadeeva T.E. (2017) Inoyazychnoe samoobrazovanie vzroslykh: aktual'nost' i sposoby realizatsii [Foreign self-education of adults: topicality and the ways of implementation] // Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya. 6 (67). pp. 271–274.

Web Sources Used in the Lesson Plan

1. Konferenciya TED “Cultural Intelligence”: <https://www.youtube.com/watch?v=izeiR-jUMau4>
2. Konferencii TED “Emotional Intelligence”: <https://www.youtube.com/watch?v=auXNnTmhHsk>; https://www.youtube.com/watch?v=D6_J7FfgWVc;
3. Konferenciya TED “Prejudice”: https://www.ted.com/talks/paul_bloom_can_prejudice_ever_be_a_good_thing?language=en

Received 15 February 2019